

# STAR 10 - STAR 26J

Bedienungsanleitung

## STAR 10 - STAR 26J

4001178850

E 10.22

DE



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



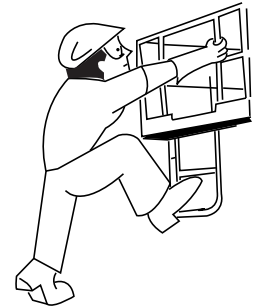
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# A - Vorwort

## Betreten und Verlassen der Arbeitsbühne :

- Die Maschine muss vollständig eingefahren sein (Zugangskonfiguration).
- Benutzen Sie den Zugang vorne an der Maschine.
- Halten Sie einen 3-Punkt-Kontakt (beide Hände und ein Fuß) mit Stufen und Handlauf.
- Halten Sie die Finger von den beweglichen Teilen in der Nähe der Zugangstür fern.



## Bei Aufenthalt auf der Plattform :

- Wenn eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) vom Arbeitgeber, einer zuständigen Behörde oder durch lokale Vorschriften vorgeschrieben wird, empfehlen wir die Verwendung eines Ganzkörpergurts mit Absturzsicherungsleine.
- Die persönliche Schutzausrüstung zur Vermeidung von Stürzen darf nur an den dafür an der Plattform vorgesehenen zugelassenen Anschlagpunkten befestigt werden.
- Beziehen Sie sich auf diesen an der Plattform angebrachten Aufkleber.
- Der Lanyard bzw. die Absturzsicherungsleine darf nicht an einem Gegenstand oder einer Struktur ausserhalb der Arbeitsplattform (Arbeitsbühne) befestigt werden.
- Gut am Geländer festhalten.
- Stets mit beiden Füßen auf dem Boden der Plattform stehen.
- Sich weder auf das Geländer der Plattform setzen, stehen bleiben, noch darauf steigen.
- Lehnen Sie sich nicht an die Tür oder die Schiebestange..
- Beugen Sie sich nicht über das Geländer oder klettern Sie nicht auf das Geländer. Arbeiten Sie nur in der vom Geländer begrenzten Zone der Plattform.
- Verlassen Sie die Plattform nie, bevor Sie vollständig eingefahren ist.
- Verwenden Sie das Geländer nie dazu, in die Plattform ein- oder auszusteigen.




# A - Vorwort

## 5.4 - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG




Die CE Übereinstimmungserklärungen betreffen nur die für den europäischen Markt zugelassenen und in Betrieb genommenen Maschinen.

### Übereinstimmungserklärung - Elektrisch betriebene Plattformen



**DECLARATION CE DE CONFORMITE  
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance &amp; Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA</p> <p>42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the concerned machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p>
---	--

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes  
*(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)*

<p>Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i></p>	<p>2006/42/CE</p>
<p>Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i></p>	<p>EN280:2013 + A1:2015</p>
<p>Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i></p>	<p>2014/30/EU</p>
<p>Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i></p>	<p>2014/53/UE</p>

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché  
*(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)*

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration  
*(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)*

<p>Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i></p>	<p>Lieu <i>(Place)</i></p> <p>Date <i>(Date)</i></p>
---	--

haulotte.com

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# B- Bedeutungserklärung

Nummer	Bezeichnung	Nummer	Bezeichnung
C1	Fahrwerk	C47	Batterieschalter
C4	Korbarm	C50	Ladestecker der Batterie
C6	Korb (oder Plattform)	C54	Höhenverstellbarer Mast
C7	Oberes Bedienpult	C58	Kippschutz
C10	Drehkranz	C59	Eingang zur Plattform (Geländer mit Angeln)
C11	Baugruppe Oberwagen	C64	Neigungssensor
C20	Ösen für Transportsicherung (und/oder zum Anheben)	C74	Nivellierungszylinder Korbarm
C27	Konsole unten + Universal-Anschlussdose	C76	Geländer
C33	Gegengewicht	C90	Akku-Pack
C34	Antriebsräder	C136	Lenkungsräder
C35	Unterlagenhalter	C170	Schalter Bremse lösen
C42	Aktivierungspedal (Nur Japan)		

## Universal-Anschlussdose



# B - Bedeutungserklärung

## 4 - Leistungsspezifikationen

### 4.1 - TECHNISCHE MERKMALE

Wählen Sie aus der Tabelle die Haulotte-Maschine, die für die Arbeit am besten geeignet ist.



Ersetzen Sie Teile, die für die Stabilität der Maschine von entscheidender Bedeutung sind, wie Batterien oder Reifen, nie durch Teile eines anderen Gewichts oder einer anderen Spezifikation. Die Stabilität der Maschine könnte dadurch beeinträchtigt werden.

#### Normen CE, UKCA, AS, EAC, CSA und ANSI A92.20

Maschinen-	STAR 10		STAR 26J	
Eigenschaften - Abmessungen	SI	Imp.	SI	Imp.
Maximale Arbeitshöhe	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	32 ft 8 in
Maximale Plattformhöhe	7,95 m	26 ft 1 in	7,95 m	26 ft 1 in
Maximale Vorwärtsreichweite über dem Boden	3,06 m	10 ft 0 in	3,06 m	10 ft 0 in
Maximale Reichweite über dem Boden	2,58 m	8 ft 6 in	2,58 m	8 ft 6 in
Maximale Höhe des Korbarmgelenkpunkts	6,83 m	22 ft 5 in	6,83 m	22 ft 5 in
Schwenken des Oberwagens	345 °			
Vertikaler Schwenkbereich	130 °			
Gesamtgewicht	2 680 kg	5,910 lb	2 905 kg	6,400 lb
Maximale Plattform-Kapazität	200 kg	440 lb	230 kg	500 lb
Maximale Personenzahl	Innengebrauch : 2 Aussengebrauch : 1		Innengebrauch : 2 Aussengebrauch : 1	
Maximale Windgeschwindigkeit	Innengebrauch : 0 km/h (0 m/s) Aussengebrauch : 45 km/h (12,5 m/s)	Innengebrauch : 0 mph (0 ft/s) Aussengebrauch : 28 mph (41 ft/s)	Innengebrauch : 0 km/h (0 m/s) Aussengebrauch : 45 km/h (12,5 m/s)	Innengebrauch : 0 mph (0 ft/s) Aussengebrauch : 28 mph (41 ft/s)
Manuelle Kraftanwendung	Innengebrauch : 400 N (90 lbf) Aussengebrauch : 200 N (45 lbf)		Innengebrauch : 400 N (90 lbf) Aussengebrauch : 200 N (45 lbf)	
Steigfähigkeit - 2WD	25 %			
Max. zulässige Neigung	3°			
Max. Reifenlast	1370 kg	3020 lb	1610 kg	3550 lb
Max. Bodendruck des Reifens bei gepflasterten Wegen	16,8 daN/cm <sup>2</sup>	244 psi	16,44 daN/cm <sup>2</sup>	238 psi
Verfahrgeschwindigkeit :				
• Maximale Geschwindigkeit bei eingefahrener Maschine - Hohe Geschwindigkeit	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
• Maximale Geschwindigkeit bei ausgefahrener Maschine - Kleinste Geschwindigkeit	0,6 km/h	0.4 mph	0,6 km/h	0.4 mph
Maximale Freilauf-Geschwindigkeit bei Schlepp-Betrieb	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
Äußerer Wendekreis	1,88 m	6 ft 2 in	1,88 m	6 ft 2 in
Innerer Wendekreis	0,45 m	1 ft 6 in	0,45 m	1 ft 6 in
volle Reifen	406 mm x 100 mm (16 in / 4 in)			
<b>Leistung</b>				
Elektromotor	AC - 2,17 kW / 2.9 hp			
<b>Spezifikationen - Leistung</b>				
Betriebstemperatur	- 20° C / + 40° C (- 68° F / + 104° F)			
Lagertemperatur	- 10° C / + 40° C (- 50° F / + 104° F)			
<b>Energiespeicherung</b>				
Batterieart	Traction			
	<b>Standard</b>	<b>Option</b>	<b>Gewicht der Batterie</b>	<b>Systemspannung</b> <b>Batteriekapazität</b>
	X		15 kg(11 lb)	24 V   250 Ah
		X	15 kg(11 lb)	24 V   220 Ah
Fassungsvermögen Hydrauliktank		7 L	2 gal US	7 L   2 gal US

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# C - Inspektion vor der Benutzung

## 1 - Empfehlungen

Der Eigentümer, der Standortleiter, der Aufseher und der Maschinenbediener sind dafür verantwortlich, dass die Maschine dafür geeignet ist, die geplanten Arbeiten in vollkommener Sicherheit und in Übereinstimmung mit dieser Betriebsanleitung auszuführen. Führungskräfte, die für Maschinenbediener verantwortlich sind, müssen mit den vor Ort geltenden Vorschriften vertraut sein und dafür sorgen, dass diese eingehalten werden.

Vor jeglicher Benutzung der Maschine, lesen sie die folgenden Kapitel. Versichern Sie sich, dass die folgende Punkte verstanden wurden :

- Die Sicherheitshinweise.
- Die Verantwortlichkeiten des Benutzers.
- Die Darstellung und das Funktionsprinzip der Maschine.

## 2 - Beurteilung des Arbeitsbereichs

Vor jeder Inbetriebnahme :

- Führen Sie eine umfassende Inspektion des Standorts durch, um die potentiellen Risiken in der Arbeitszone zu identifizieren.
- Ergreifen Sie die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen, um Kollisionen mit anderen Maschinen in der Arbeitszone zu vermeiden.

Versichern Sie sich, dass :

- Die Wetterbedingungen (Wind, Regen...) erlauben den Einsatz der Maschine.
- Der Untergrund trägt die Maschine und wurde nicht von schlechten Wetterbedingungen beeinträchtigt.
- Prüfen Sie, dass die Genehmigungen für Arbeiten mit der Maschine am betroffenen Standort eingeholt wurden (Beispiel: Chemiewerke).
- Legen Sie einen Rettungsplan für alle Gefahren fest, einschließlich der Absturz- und Quetschgefahr.

# D - Betriebsvorschriften

## 2 - Bodensteuerung

### 2.1 - STARTEN UND AUSSCHALTEN DER MASCHINE

- Den Notausschalter am Bodensteuerepult ziehen.
- Drehen Sie den Wahlschalterschlüssel Aktivierung Konsole ( 92 ) nach unten, um die untere Konsole zu aktivieren.

Für das Ausschalten der Maschine ab dem Bodensteuerepult :

- Drehen Sie den Schlüsselschalter ( 92 ) in die Mittenstellung.
- Drücken Sie die Not-Aus-Drucktaste ( 15 ) Auf dem unteren Steuerpult.

**ANMERKUNG : NACH LÄNGERER BENUTZUNGSPAUSE WIRD ACTIV'SCREEN AUTOMATISCH IN DEN STANDBY-MODUS GESCHALTET. UM DIE MASCHINE ACTIV'SCREEN WIEDER EINZUSCHALTEN, DEN SCHLÜSSELWAHLSCHALTER AUF DIE POSITION OFF STELLEN, DANN DAS STARTVERFAHREN BEFOLGEN.**

➤ D

E

F

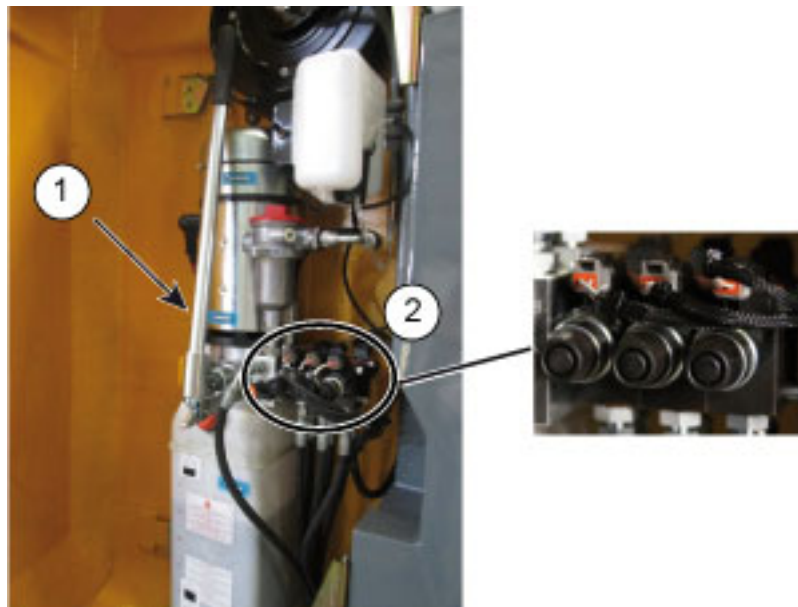
G

H

I

# D - Betriebsvorschriften

- Drücken Sie den Hebel ( 1 ) mehrere Male von oben nach unten, während Sie gleichzeitig das ausgewählte Funktionsventil ( 2 ) manuell aktivieren.



- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Aufkleber in der Nähe des Verteilers :

		1 + 2 A : Mastanhub
		1 + 2 A : Mastdrehung (nach links)
		1 + 2 B : Mastdrehung (nach rechts)
		1 + 2 A : Fahrgestellrotation (nach rechts)
		1 + 2 B : Fahrgestellbewegung (nach links)

Wenn der Benutzer mit keinem der genannten Mittel geborgen werden kann, muss unverzüglich HAULOTTE Services® kontaktiert werden.


# D - Betriebsvorschriften

## 5.9 - BE- UND ENTLADEN MIT DEM GABELSTAPLER

- Senken Sie den Mast und den Korbarm.



**Die Maschine muss vollständig eingefahren werden und in Transportposition sein.**

- Versichern Sie sich, dass die Steuerungen der Maschine sich in Position OFF befinden.
- Ein zum Aufladen und Abladen benutzter Gabelstapler muss über angemessene Leistung verfügen (S. Abbildung  Sektion B 4 Technische Eigenschaften).
- Passen Sie die Gabelspreizung des Gabelstaplers an den Abstand der Gabelaufnahmen des Fahrzeugs an.
- Lassen Sie die Gabeln des Gabelstaplers vorsichtig in die am Fahrzeug dafür vorgesehenen Aufnahmen gleiten.



**Stellen Sie sich während der Beladung niemals vor oder dicht neben die Maschine.**

**Eine falsche Bewegung kann zum einem Kippen der Maschine führen und schwere Verletzungen und hohe Sachschäden nach sich ziehen.**

Entladung

- Heben Sie das Fahrzeug vorsichtig an und vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug sich im Gleichgewicht befindet.
- Senken Sie das Fahrzeug vorsichtig ab und platzieren es auf dem Boden.

A

B

C

D

E

F

G

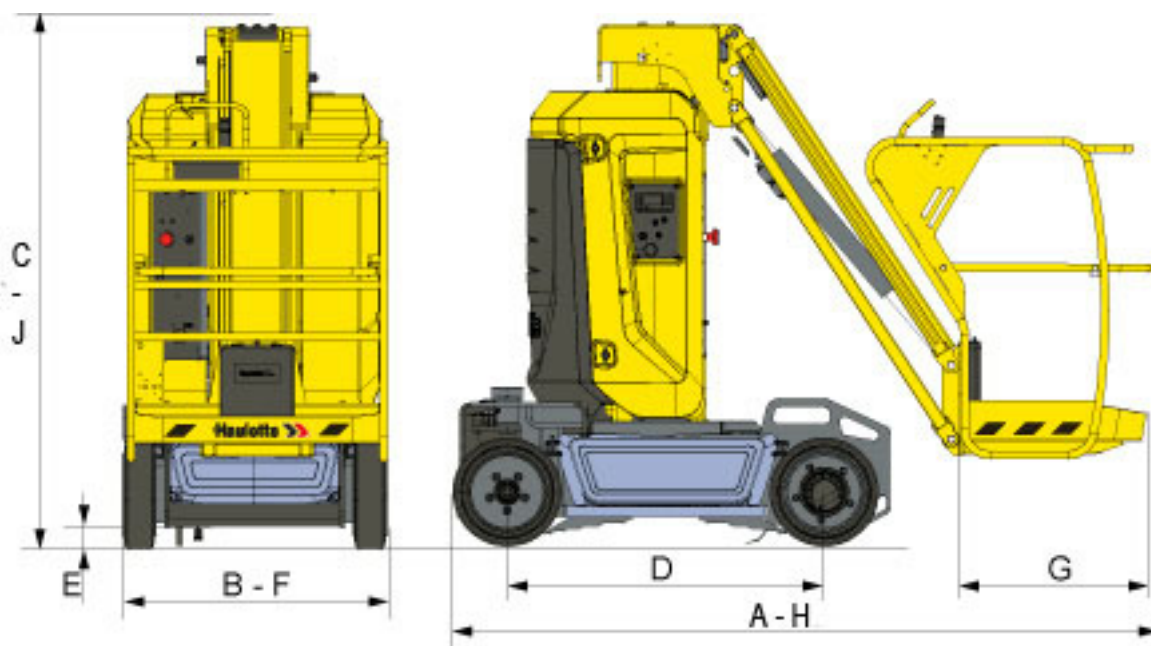
H

I

# E - Allgemeine Spezifikationen

## 1 - Maschinen-Abmessungen

Ruhe-/Transportposition : Konfiguration mit dem geringsten Platzbedarf für Lagerung und/oder Lieferung der Maschine - Zugangs-Position.



Normen CE, UKCA, AS und EAC

Maschinen-		STAR 10	
Nummer	TECHNISCHE DATEN - Abmessungen	SI	Imp.
A	Gesamtlänge	2,70 m	8 ft 10 in
B	Gesamtbreite	1,0 m	3 ft 3 in
C	Gesamthöhe	2,0 m	6 ft 7 in
D	Achsstand	1,20 m	3 ft 11 in
E	Bodenfreiheit - Gestell	10 cm	4 in
E	Bodenfreiheit - Kippschutz	3,3 cm	2 in
F X G	Abmessungen der Plattform	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Einlagerungslänge	2,70 m	8 ft 10 in
J	Einlagerungshöhe	2,00 m	6 ft 7 in

Normen ANSI und CSA

Maschinen-		STAR 26J	
Nummer	TECHNISCHE DATEN - Abmessungen	SI	Imp.
A	Gesamtlänge	2,70 m	8 ft 10 in
B	Gesamtbreite	1,0 m	3 ft 3 in
C	Gesamthöhe	2,0 m	6 ft 7 in
D	Achsstand	1,20 m	3 ft 11 in
E	Bodenfreiheit - Gestell	10 cm	4 in
E	Bodenfreiheit - Kippschutz	3,3 cm	2 in
F X G	Abmessungen der Plattform	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Einlagerungslänge	2,70 m	8 ft 10 in
J	Einlagerungshöhe	2,00 m	6 ft 7 in

# F - Wartung

## 1 - Allgemein

Ihre Sicherheit als Eigentümer und/oder Bediener einer Haulotte-Maschine ist für HAULOTTE® von höchster Wichtigkeit. Dies ist der Grund dafür, dass HAULOTTE® der Produktsicherheit eine so hohe Bedeutung beimisst.

INSPEKTIONEN werden nicht nur von HAULOTTE® verlangt, sie können ebenfalls durch die Industrie-Standards und/oder gesetzlich vorgeschrieben sein.

Um zu gewährleisten, dass die Leistung Ihrer Ausrüstung den werksseitig eingestellten Parametern entspricht, muss eine regelmäßige Wartung Ihrer Ausrüstung erfolgen. Wir erinnern Sie daran, dass es ausdrücklich untersagt ist, Änderungen vorzunehmen. Eine regelmäßige und rechtzeitige Inspektion verringert die Ausfallzeiten Ihrer Ausrüstung und reduziert die Verletzungsgefahr.

**ANMERKUNG : BEDIENEN SIE DIE MASCHINE NUR DANN, WENN SIE MIT DEN PRINZIPIEN DER SICHEREN MASCHINENFÜHRUNG VERTRAUT SIND UND ENTSPRECHEND GESCHULT WURDEN.**

Übersicht :

- Ein Inspektions-Rundgang zu Beginn einer Schicht dauert nur wenige Minuten und ist eines der besten Mittel zur Vorbeugung von mechanischen Problemen und Sicherheitsrisiken.

Handeln Sie wie folgt :

- Nutzen Sie Ihre Sinne: Sehen, riechen, hören und anfassen.

Häufigkeit :

- Überprüfen Sie die Maschine regelmäßig während Ihres Arbeitstags.
- Führen Sie die Inspektion jedes Mal auf die gleiche Weise aus.
- Nehmen Sie eine solche Inspektionen zu Beginn und am Ende jeder Schicht vor.


**ANMERKUNG : WENN SCHÄDEN ODER NICHT GENEHMIGTE ÄNDERUNGEN GEFUNDEN WERDEN, MUSS DIE MASCHINE AUS DEM VERKEHR GEZOGEN WERDEN, BIS ALLE REPARATUREN DURCH QUALIFIZIERTE TECHNIKER AUSGEFÜHRT WURDEN.**

Der Eigentümer ist dafür verantwortlich, dass die Durchführung der von Haulotte empfohlenen Wartung vor dem Betrieb der Maschine erfolgt.

Das Nichterfolgen der regelmäßigen Wartungsarbeiten kann die Ungültigerklärung der Garantie zur Folge haben :

- Ungültigerklärung der Garantie.
- Fehlfunktionen der Maschine.
- Verlust der Zuverlässigkeit der Maschine und Minderung der Lebensdauer.
- Probleme bezüglich der Sicherheit des Bedieners.

Die HAULOTTE Services® Techniker sind speziell für unsere Maschinen ausgebildet und verfügen über die Originalersatzteile, die erforderliche Dokumentation und die geeigneten Werkzeuge.

Die Inspektions- und Wartungspläne zeigen die Rollen und Verantwortlichkeiten aller an der regelmäßigen Wartung der Maschinen beteiligten Personen  Sektion C 3 - Inspektion und Funktionstests.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL